

Buenas tardes. Soy Wendy Jacobs, presidente de la Junta de Comisionados del Condado, y estoy aquí para hablar a nuestra comunidad sobre la respuesta del Condado de Durham a la epidemia de Covid-19 y la Orden de Permanecer en el Hogar que he firmado hoy y que entrará en vigor mañana, domingo 29 de marzo a las 5:00 pm. Esta orden es en gran parte una extensión de la orden de la ciudad que entró en vigor el jueves 26 de marzo a las 6:00 pm. Esta orden hace sólo unas pocas revisiones a esa orden y la extiende a todo el condado, incluyendo RTP, Treyburn Corporate Park y las áreas no incorporadas del Condado de Durham. Hemos trabajado esto muy de cerca con la ciudad. El alcalde está de acuerdo con estas modificaciones; por lo tanto, esta orden estará en efecto para todo el Condado de Durham, incluyendo las áreas incorporadas de la Ciudad.

Primero quiero agradecer al Gobernador Cooper por anunciar ayer una orden estatal de Permanecer en el Hogar y que entrará en efecto el lunes 30 de marzo a las 5:00 pm. Aunque somos cien condados individuales, somos un estado y debemos abordar esta crisis de manera coordinada e integral. Lo que sucede en un condado tiene un impacto en otro. Sabemos que tenemos recursos de salud limitados. Como la secretaria del NCDHHS Mandy Cohen declaró ayer, es crítico que hagamos todo lo que podamos para contener la propagación de este virus para no abrumar nuestro sistema de salud y asegurar que los cuidados críticos estén disponibles para aquellos que más los necesitan. Por eso es tan importante que luchemos juntos como una comunidad y un estado.

Quisiera decir a nuestra comunidad que sí, que todos estamos enfrentando juntos la cruda realidad de vivir en tiempos nunca antes vistos. Hoy en día, hay 621.096 casos de Coronavirus en el mundo, más de medio mil millones de personas, y 28.661 personas han muerto. El jueves, los Estados Unidos se convirtió en el país líder del mundo en casos. Ahora tenemos 105.019 personas que se sabe que han sido infectadas con el coronavirus, con 1.717 muertes. Tenemos más casos de infección que China, Italia o cualquier otro país. Como el tercer país más poblado del mundo, tenemos una gran cantidad de personas que pueden infectarse. Aquí en Carolina del Norte hoy tenemos 763 casos positivos de Coronavirus. Cuatro personas han muerto a causa de este virus. Hace aproximadamente una semana, el 20 de marzo, teníamos 188 casos y una semana antes, el 13 de marzo, teníamos 19 casos en Carolina del Norte. Aquí en el condado de Durham, a partir de ayer tenemos 103 casos, con al menos 7 de los casos confirmados como casos

de transmisión entre la comunidad, lo que significa esto es que no podemos identificar exactamente cómo se infectó la persona. Esta es la evidencia de que el virus se está propagando en nuestra comunidad. Hace una semana, el 20 de marzo, hubo 39 casos positivos de coronavirus en el condado de Durham. Todos estos números nos dicen la misma historia. Este virus se está propagando rápidamente, y debemos hacer todo lo posible para contener la propagación del virus ahora.

La buena noticia es que sabemos lo que tenemos que hacer, y está dentro de nuestro control. Y lo que hay que hacer es quedarse en casa y ejercer prácticas seguras de saneamiento para que podamos evitar que el virus se propague de una persona a otra. Hemos visto esta estrategia funcionar en otros países y en otras partes de los Estados Unidos y sabemos que esto funciona. En aquellos lugares donde la gente realmente sigue las órdenes de Permanecer en el Hogar, después de un período de al menos dos semanas, comenzamos a ver que el número de nuevos casos disminuye. Vemos la implementación exitosa de estrategias para identificar a las personas que están enfermas, asegurar que las personas infectadas se mantengan alejadas de los demás, incluyendo a los de su propio hogar mientras se recuperan. Vemos que esto reduce la tensión en los sistemas de atención médica para que los proveedores de salud tengan el equipo que necesitan para mantenerse a sí mismos, a sus familias y a sus pacientes seguros y para que los recursos de atención crítica estén disponibles para aquellos que los necesitan para mejorarse.

La Orden de Permanecer en el Hogar del Condado de Durham enfatiza fuertemente esto. Quiero repasar la orden del condado y enfocarme en cómo se basa en la orden de la ciudad. Una vez más, para ser claros, esta orden es en gran medida sólo una extensión de la orden que el alcalde Schewel implementó el jueves 26 de marzo. No pudimos avanzar juntos en ese momento en parte porque la Junta de Comisionados del Condado de Durham necesitaba aprobar las revisiones de la Ordenanza de Emergencia del Condado. Estas revisiones fueron aprobadas durante una reunión especial ayer. Aclararé las modificaciones que se están haciendo en la Orden de Permanecer en el Hogar del Condado:

- 1) La orden de Permanecer en el Hogar del Condado de Durham se extiende a los límites geográficos del Condado de Durham y por consentimiento del alcalde, dentro de los límites corporativos de la Ciudad de Durham.
- 2) Animo a todos a que lean esta orden con mucho cuidado. Una lectura cuidadosa responderá a la mayoría de las preguntas. Hemos incluido un enlace a la lista CISA del 19 de marzo de 2020 - la lista de la Agencia de Seguridad Cibernética y de Infraestructura - emitida por el Gobierno Federal que da pautas muy claras sobre las actividades y trabajadores protegidos. También hemos incluido una impresión de este documento de once páginas que da una orientación muy detallada a todas nuestras empresas. Esto debería dar una orientación adecuada a nuestras empresas de investigación y manufactura y otras empresas ubicadas en RTP y Treyburn Corporate Park. Animo a todas nuestras empresas a que por favor miren esta lista con mucho cuidado porque esto debería responder a muchas de sus preguntas.
- 3) Aliento a todos a que presten atención a la disposición D sobre el distanciamiento social y los requisitos de saneamiento. Creo que esta disposición es la más importante. Esto es realmente el corazón de la Orden de Permanecer en el Hogar. Hemos reforzado la Disposición D original para incluir los requisitos sanitarios además del distanciamiento social y repararé cada parte de esta Disposición:

Distanciamiento social y requisitos de saneamiento. Toda persona que necesite salir de su residencia, y todos los negocios a los que se les permita permanecer abiertos, deberán en todo momento cumplir razonablemente con las siguientes prácticas y exigir su cumplimiento a sus empleados, clientes y visitantes. Para los efectos de la presente Orden, las prácticas de distanciamiento social y saneamiento incluirán, en la medida de lo posible:

1. La realización de chequeos de temperatura de los empleados por parte de los empleadores cuando se presenten a trabajar, y un mandato de que cualquier empleado con una temperatura superior a 100,4 grados Fahrenheit debe ser enviado a casa;

2. Mantener un distanciamiento social de al menos 6 pies con respecto a otros individuos;
3. Lavarse las manos con agua y jabón (especialmente si las manos están sucias) durante al menos veinte segundos con la mayor frecuencia posible o utilizar un desinfectante de manos;
4. Cubrirse al toser o estornudar (en la manga, el codo o el pañuelo, no en las manos);
5. Limpiar regularmente las superficies de alto contacto;
6. No permitir que se compartan herramientas, instrumentos u otros dispositivos en las áreas de trabajo y en las actividades recreativas, a menos que se hayan limpiado entre los usuarios;  
y
7. No dar la mano.

Todas las partes de la orden del Condado de Durham hacen referencia a la Disposición D. En otras palabras, le pedimos, como individuo y como empleador, incluso dentro de las actividades que se consideran esenciales y permitidas, que siga los requisitos para el Distanciamiento Social y el Saneamiento.

Sabemos que no todo el mundo tendrá un acceso adecuado a los termómetros, pero por favor hagan lo mejor que puedan. Hemos visto en otros países, que realmente han sido capaces de cambiar la marea de la propagación de este virus, que el control de las temperaturas puede realmente marcar la diferencia en la detección de cuándo alguien puede estar en las primeras etapas del virus, contagioso y necesita aislarse y ponerse en cuarentena en casa.

Aquí en el Gobierno del Condado de Durham, nuestro (Centro de Operaciones de Emergencia) EOC y el personal de Salud Pública están haciendo exámenes de temperatura con termómetros infrarrojos para todos los empleados y residentes que entran en el Complejo de Servicios Humanos. Esto también lo está haciendo la Oficina del Sheriff en el Centro de Detención. La ciudad de Durham está pidiendo a su personal de recolección de basura que verifiquen su temperatura con sus termómetros digitales personales diariamente si es posible. Por lo tanto, pedimos a todo empleador y a todo empleado que aún esté trabajando, que se

responsabilicen de esto y que implementen esta práctica lo mejor que puedan. Nuestro EOC ha ordenado suministros adicionales de termómetros infrarrojos y cuando lleguen, serán desplegados estratégicamente en la comunidad.

Además, quiero hacer hincapié en la sección sobre el intercambio de herramientas y equipos de cualquier tipo, esto incluye el equipo recreativo. Deben ser desinfectados y no se debe hacer ningún trabajo que no se pueda hacer sin 6 pies de distancia entre una persona y otra. Queremos mantener a nuestros trabajadores de la construcción, nuestros trabajadores de servicios públicos y todos nuestros trabajadores esenciales seguros en el trabajo. No queremos poner a nadie en riesgo ni tampoco a los familiares con los que ellos viven.

- 4) Las segundas áreas de revisión se encuentran en la Disposición E: Limitaciones a las operaciones comerciales, Sección R: Servicios profesionales y Sección S: Guarderías. Sabemos que esta orden de Permanecer en el Hogar se modificará con el tiempo a medida que entendamos mejor las necesidades de nuestra comunidad y las condiciones cambiantes. En la Sección R relacionada con los servicios inmobiliarios se ha añadido un paréntesis: (Estas actividades sólo pueden ser llevadas a cabo por una sola persona y están restringidas a las siguientes actividades relacionadas con el cierre de ventas, (i) inspecciones posteriores a la oferta, (ii) tasación, (iii) mediciones, (iv) recorridos finales y (v) servicios de títulos. Se prohíbe mostrar propiedades en persona y realizar jornadas de puertas abiertas (open house).

Estas revisiones se añadieron en respuesta a la información proporcionada por la comunidad de bienes raíces, según la cual, además de las búsquedas de títulos y las tasaciones, las inspecciones, la agrimensura y los recorridos finales son actividades vitales para los cierres que ya están en marcha y que pueden ser realizados con seguridad por una sola persona. Quiero enfatizar que alentamos a nuestra comunidad de agentes inmobiliarios a que aprovechen las oportunidades de eventos virtuales o en Facebook para mostrar todas las propiedades.

En la sección S: Guarderías. Hemos añadido más directrices para la seguridad de las operaciones de esta importante y continua necesidad de las personas en nuestra comunidad. Esta sección dice:

Específicamente para los empleados exentos por esta Orden, así como las guarderías que prestan servicios a las personas de primeros auxilios, los trabajadores médicos, de salud pública, el personal del HHS y otros que responden a COVID-19. En la medida de lo posible, las guarderías deben funcionar bajo las siguientes condiciones:

- i. El cuidado de los niños debe llevarse a cabo en grupos estables ("estable" significa que las mismas personas en cuanto a niños y personal están en el mismo grupo cada día);
- ii. los niños no deben cambiar de un grupo a otro;
- iii. si se atiende a más de un grupo de niños en un establecimiento, cada grupo estará en una sala separada. Los grupos no se mezclarán entre sí; y
- iv. los proveedores de cuidado de niños permanecerán únicamente con un grupo de niños.

Reconozco que esta orden de Permanecer en el Hogar del Condado puede crear cierta confusión con la implementación de la orden de Permanecer en el Hogar del Gobernador, así que quiero enfatizar algunas cosas. Primero, estoy encantada de que el Gobernador haya emitido su orden. Pero ha dejado claro que respeta a los gobiernos locales de las ciudades y los condados para que hagan lo necesario para atender las necesidades y condiciones específicas de sus comunidades. Su orden dice que "Con ese fin, nada de lo que esta expuesto en este documento tiene la intención de limitar o prohibir que los condados y ciudades de Carolina del Norte promulguen ordenanzas y emitan declaraciones de estado de emergencia que impongan mayores restricciones o prohibiciones en la medida en que lo autorice la ley de Carolina del Norte". La orden de la ciudad y el condado de Durham cumple con todo lo que figura en la Orden del Gobernador, pero es más restrictiva o más descriptiva en ciertas áreas. Por lo tanto, esta orden tendrá prioridad.

También les pido a todos que por favor lean cuidadosamente la orden de "Permanecer en el Hogar" del condado de Durham y que usen su buen juicio. Hay una lista de preguntas frecuentes (FAQ) en el sitio web de la ciudad que esperamos responda a la mayoría de las preguntas y en la próxima semana el personal de la ciudad y el condado ofrecerá un proceso por el cual se podrán pedir aclaraciones y responder a las preguntas restantes.

También quiero enfatizar las muchas cosas buenas que están sucediendo en nuestra comunidad. Sé que son tiempos difíciles, que producen miedo y estrés para todos. Todos estamos siendo impactados por esta pandemia. Todos en nuestro planeta. Aquí en Durham, el gobierno de la ciudad, el gobierno del condado y las Escuelas Públicas de Durham están trabajando mano a mano. Estoy en reuniones virtuales diarias con nuestro alcalde Steve Schewel, y el presidente de la Junta Escolar Mike Lee. Los administradores de la ciudad y del condado, el superintendente, todos los niveles del personal de la ciudad y del condado y los departamentos están trabajando juntos todos los días mientras se toman acciones y decisiones para ajustarse a las condiciones y necesidades cambiantes de nuestra comunidad.

La cantidad de colaboración y comunicación que está ocurriendo es increíble. Nuestro personal del Centro de Operaciones de Emergencia (EOC) está trabajando a toda hora dirigido por la impresionante Leslie O'Connor . Nuestro Director de Salud Pública Rod Jenkins y su personal están haciendo un trabajo fantástico haciendo el importante trabajo de rastreo de contactos... tratando de rastrear los contactos de todas las personas que dan positivo en nuestra comunidad para ayudar a limitar la propagación. Un grupo de EOC está en marcha para atender las necesidades de nuestros residentes sin hogar y hay otro equipo trabajando en la distribución de alimentos. Las necesidades de los más vulnerables de nuestra comunidad siempre estarán al frente y como prioridad en el condado de Durham.

La respuesta de nuestra comunidad también ha sido increíble. Desde los vecinos que ayudan a otros vecinos a través de los esfuerzos de Mutual Aid hasta las listas de correo electrónico de Next Door. Hay fondos de donantes para ayudar a nuestros artistas, trabajadores de la hospitalidad y otros trabajadores desplazados, familias de DPS y nuestros ancianos y otros que necesitan comida. DDI y la Cámara están trabajando duro para apoyar a nuestros negocios locales. El Departamento de Servicios Sociales sigue sirviendo a nuestra comunidad en una capacidad remota para asegurarse de que la gente pueda solicitar los beneficios de Alimentación y Nutrición y Medicaid. Las Escuelas Públicas de Durham están llevando a cabo un esfuerzo gigantesco entregando alimentos, información y

materiales de currículo a 67 sitios cada día. Y estos esfuerzos están siendo complementados por grupos como Bull City Schools, Love and Nourish, End Hunger Durham y Meals on Wheels.

Y no es sorprendente que la gente esté innovando. Nuestros restaurantes locales y camiones de comida están ideando nuevas formas de proveer su servicio. Por favor, ayúdenlos en todo lo que puedan. Otros grupos están encontrando formas de hacer protectores de plástico con impresoras 3D, y la gente está cosiendo máscaras en casa. Las empresas de Durham están trabajando en nuevos medicamentos, kits de pruebas y formas de construir ventiladores. La gente está ofreciendo clases de ejercicios en línea y compartiendo su música y otros talentos. Acabo de participar en un intercambio de poesía en línea. Hay tanto que podemos hacer.

Si es capaz de ayudar a los demás, por favor, encuentre maneras de ayudar. Si tiene recursos, done dinero, haga un pedido en línea o una entrega a domicilio de nuestros negocios locales. Llame a alguien que en su vecindario, iglesia o congregación que usted piense que pueda necesitar ayuda sólo para apoyar y ver cómo están. Todos podemos hacer algo. Sabemos que mucha gente necesita ayuda. Y quiero que sepan que estamos aquí para ustedes. Gracias a la aprobación del paquete de ayuda federal aprobado ayer, pronto llegarán más recursos a nuestra comunidad. Si necesitan ayuda con las finanzas, la comida, la vivienda, la salud mental o física, cualquier cosa, hay muchos lugares a los que acudir. Puedes llamar al 211. Esta línea telefónica es administrada por United Way y pueden conectarte con todo tipo de recursos. Aquí en Durham puede llamar a nuestra línea de salud pública al número 919-635-8150. También puede enviar un correo electrónico a [dcocovidquestions@gmail.com](mailto:dcocovidquestions@gmail.com). Para ayuda con cualquier necesidad de servicio social, por favor llame al 919-560-8000. Y por favor revise los sitios web de la ciudad, el condado y las Escuelas Públicas de Durham para obtener una lista de más recursos.

La secretaria del Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS), Mandy Cohen, nos desafió ayer a todos a tomar el control. Nos desafió a cada uno de nosotros a tratar de mejorar nuestra propia salud y hacer frente a nuestras condiciones de salud subyacentes y a tratar de dejar de fumar. La telemedicina es genial y somos afortunados de tenerla con el centro de salud comunitario de

Lincoln y el sistema de salud de Duke si la fuera a necesitar. Podemos salir al aire libre y hacer ejercicio todos los días. Es una hermosa primavera. Podemos tratar de comer sano, dormir lo suficiente y hacer lo que podamos para reducir nuestro estrés. Para las familias que luchan por trabajar desde casa, y balancear las necesidades de sus hijos y continuar con las tareas escolares, hay buenos consejos sobre cómo establecer una rutina cada día. Para aquellos que son proveedores de servicios esenciales, especialmente nuestros trabajadores de la salud, que están preocupados por su propia seguridad personal y la de las personas con las que viven, es especialmente importante seguir las directrices en la Disposición D de esta orden sobre el distanciamiento social y los requisitos de saneamiento.

Durham, podemos salir adelante. Muchos de nosotros ya hemos estado siguiendo las pautas de "Permanecer en el Hogar" durante las últimas 2 semanas. Seguramente podemos hacer esto en serio durante los próximos 30 días. Esta es nuestra oportunidad para frenar la propagación del virus, detener el contacto persona a persona tanto como podamos en los próximos 30 días. Si todos nos dedicamos a esto y realmente seguimos la Disposición D, tal vez podamos volver al trabajo y a la escuela más pronto que tarde.

Pero al final de cuentas. Esto depende de usted. Todo se trata de la responsabilidad de cada persona. Necesitamos que todos en nuestra comunidad practiquen el distanciamiento social y las prácticas de higiene adecuadas. Necesitamos que todos los empleadores, todos los negocios, incluyendo los que se consideran esenciales y protegidos, sigan las prácticas de la Disposición D en serio si queremos detener la propagación de este virus, aplanar la curva y no abrumar nuestro sistema de salud. Esto no funcionará sin ustedes.

Esto significa que cada uno de nosotros se compromete a no torcer las reglas o hacer trampa. Por la salud pública, la seguridad y el bienestar de nosotros mismos, de aquellos con los que vivimos y de todos en nuestra comunidad. Esta orden de quedarse en casa no funcionará si esto sucede. Como escuchamos ayer, "Permanecer en el Hogar" significa salvar una vida. La Orden del Condado de Permanecer en el Hogar, como la del Gobernador, actualmente permite reuniones de 10 personas o menos. Pero por favor no se reúnan con otros a menos que sea necesario para trabajar o para un funeral. Y cuando lo hagan, por favor sigan las pautas de distanciamiento social e higiene. La orden del Condado

de Wake no permite reuniones de NINGÚN tamaño y en Gran Bretaña, las reuniones se limitan a dos personas. Es posible que tengamos que modificar esta parte de la orden en los próximos días si vemos que nuestros esfuerzos no están siendo efectivos para frenar la propagación del virus en nuestra comunidad.

Una vez más, quiero reiterar y decir con toda la firmeza posible, que es nuestra responsabilidad colectiva proteger y preservar la seguridad, la salud y el bienestar de todos los miembros de nuestra comunidad. No puedo decirlo tan bien como lo hizo la secretaria Cohen ayer en nuestra amada Ciudad del Toro: "Lo podemos lograr. Somos fuertes. Estamos juntos en esto". Quédense en casa y practiquen una higiene segura, pero permanezcamos conectados unos con otros.  
¡¡Saldremos adelante!!